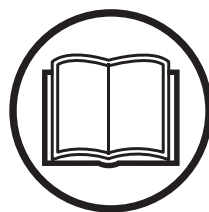


**EAC**

Руководство по эксплуатации  
**K760 Cut-n-Break**



**Russian**

Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.

# ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

## Версия руководства

Данное руководство является международной версией, которая предназначена для всех англоязычных стран за пределами Северной Америки.

## Условные обозначения на машине

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При неправильном или небрежном использовании машина может быть опасным инструментом, который может причинить серьезные повреждения или травму со смертельным исходом для пользователя или для других.

Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.

Пользуйтесь оборудованием для защиты людей. См. раздел **Защитное оборудование.**

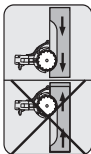
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При пилении происходит образование пыли, которая может быть вредна при вдыхании. Пользуйтесь одобренным респиратором. Избегайте вдыхания испарений бензина и выхлопных газов. Позаботьтесь о хорошей вентиляции.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отдача может быть внезапной, резкой, что может причинить опасные травмы. Прежде чем приступить к работе, прочитайте инструкции.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Искры, возникающие на режущем диске, могут стать причиной воспламенения горючих материалов, таких как бензин (газ), древесина, ткань, сухая трава и т.д. Всегда используйте водяное охлаждение.

Всегда выполняйте пропилы в соответствующем направлении. См. указания в разделе **"Эксплуатация"**.

Убедитесь в том, что диски не имеют трещин и не повреждены.



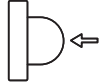
Запрещается использовать диски для циркулярной пилы



Подсос.



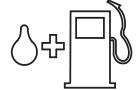
Топливный насос



Декомпрессионный клапан



Заливание топлива.



Эта продукция отвечает требованиям соответствующих нормативов ЕС.



Шумозащитные эмиссии в окружающую среду согласно Директиве Европейского Сообщества. Эмиссия машины приведена в главе Технические данные и на табличке.



Другие символы/наклейки на машине относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В случае вмешательства в работу двигателя данное изделие перестанет соответствовать нормативам ЕС.

## Пояснение к уровням предупреждений

Существует три уровня предупреждений.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или тяжелым травмам.

### Обратите внимание!



**Обратите внимание!** Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к незначительным или средним травмам.

### ЗАМЕЧАНИЕ!

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Используется для обозначения рекомендаций, которые не связаны с травмами.

---

# СОДЕРЖАНИЕ

---

## Содержание

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ	
Версия руководства .....	2
Условные обозначения на машине .....	2
Пояснение к уровням предупреждений .....	2
СОДЕРЖАНИЕ	
Содержание .....	3
ПРЕЗЕНТАЦИЯ	
Уважаемый покупатель! .....	4
Конструкция и функции .....	4
ЧТО ЕСТЬ ЧТО?	
Что есть что на режущем диске - K760 Cut- n-Break? .....	6
СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ РЕЗЧИКА	
Общие сведения .....	7
РЕЖУЩИЕ ДИСКИ	
Общие сведения .....	9
Алмазные лезвия для различных материалов .....	9
Водяное охлаждение .....	10
Затачивание алмазных дисков .....	10
Транспортировка и хранение .....	10
ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ	
Общие сведения .....	11
Подготовка топливной смеси .....	11
Заправка .....	12
Транспортировка и хранение .....	12
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
Защитное оборудование .....	13
Общие меры безопасности .....	13
Транспортировка и хранение .....	19
ЗАПУСК И ОСТАНОВ	
Перед запуском .....	20
Запуск .....	20
Останов .....	22
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Общие сведения .....	23
График технического обслуживания .....	23
Чистка .....	24
Функциональная проверка .....	24
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Технические характеристики .....	30
Режущее оборудование .....	30
Гарантия ЕС о соответствии .....	31

# ПРЕЗЕНТАЦИЯ

## Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что Вы выбрали продукцию Husqvarna! Надеемся, что Вы останетесь довольны Вашей машиной, и что она будет Вашим спутником на долгое время. Приобретение какого-либо из наших изделий дает право на профессиональную помощь по его ремонту и обслуживанию. Если машина приобретена не в одном из наших специализированных магазинов, узнайте адрес ближайшей сервисной мастерской.

Надеемся, что это руководство по эксплуатации окажется полезным. Проверьте, чтобы оно всегда было поблизости на рабочем месте. Выполняя требования инструкции (пользование, сервис, обслуживание и т.д.), Вы значительно продлите срок службы машины и поднимите ее вторичную стоимость. Когда Вы будете продавать Вашу машину, не забудьте передать инструкцию новому владельцу.

## Более 300 лет инновационных разработок

Компания Husqvarna AB была основана в Швеции в 1689 году, когда король Карл XI постановил создать фабрику по изготовлению мушкетеров. Уже в то время был заложен фундамент инженерного мастерства, послуживший основой для разработки некоторых из лучших в мире изделий в таких областях, как охотничье оружие, велосипеды, мотоциклы, бытовые приборы, швейные машины и товары для использования вне помещений.

Husqvarna - мировой лидер в области силовых приборов для использования вне помещений - в лесном хозяйстве, организации парков, для ухода за газонами и садами, а также режущего оборудования и алмазных инструментов для строительства и обработки камней.

## Ответственность владельца

Ответственность за наличие у оператора достаточного объема знаний и навыков по технике безопасности при работе с машиной возлагается на владельца машины или работодателя. Руководителям и операторам необходимо прочитать настоящее Руководство оператора и понять его содержание. Они должны ознакомиться с:

- инструкциями по технике безопасности при работе с машиной;
- сферами применения и ограничениями для машины;
- порядком эксплуатации и технического обслуживания машины.

Использование данной машины может регулироваться внутренним законодательством. Перед пуском машины ознакомьтесь с правовыми актами, которые действуют на месте проведения работ.

## Право, сохраняющееся за производителем

После публикации данного руководства компания Husqvarna может выпустить дополнительную информацию по безопасной эксплуатации данного изделия. Соблюдение безопасных методов эксплуатации является ответственностью владельца.

Husqvarna AB постоянно работает над разработкой своих изделий и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в форму и внешний вид без предварительных предупреждений.

Для получения информации и консультаций свяжитесь с нами через веб-сайт: [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

## Конструкция и функции

Это высокоскоростной ручной резчик, предназначенный для резания твердых материалов, например, камня или железобетона. Запрещается использовать данную машину для работ, которые не описаны в данном руководстве. Для безопасной эксплуатации машины оператор должен внимательно прочитать данное руководство. Если вам требуется дополнительная информация, обратитесь к местному дилеру или в компанию Husqvarna.

Ниже описаны некоторые уникальные свойства приобретенного вами изделия.

### Active Air Filtration™

Центробежная воздушная очистка для увеличения срока службы и интервалов технического обслуживания

### SmartCarb™

Компенсация с помощью встроенного фильтра позволяет поддерживать высокую мощность и снизить расход топлива.

### Dura Starter™

Стартер, его возвратная пружина и подшипник шкива герметично закрыты. Благодаря герметичности, стартер практически не нуждается в техническом обслуживании, а также значительно повышается его надежность.

### X-Torq®

Двигатель X-Torq® обеспечивает нужную нагрузку в более широком диапазоне скоростей, что позволяет добиться максимальной эффективности резки. Двигатель X-Torq® снижает расход топлива на 20%, а вредные выбросы - на 60%.

## EasyStart

Конструкция двигателя и стартера позволяет быстро и легко запускать машину. Снижает нагрузку шнура стартера на 40%. (Снижает сжатие при запуске.)

## Топливный насос

При нажатии на резиновую грушу топливо начнет поступать в карбюратор. В результате чего для запуска машины потребуются меньше вытягивать шнур стартера.

## DEX

Набор для влажного резания с низким расходом воды для эффективного устранения пыли.

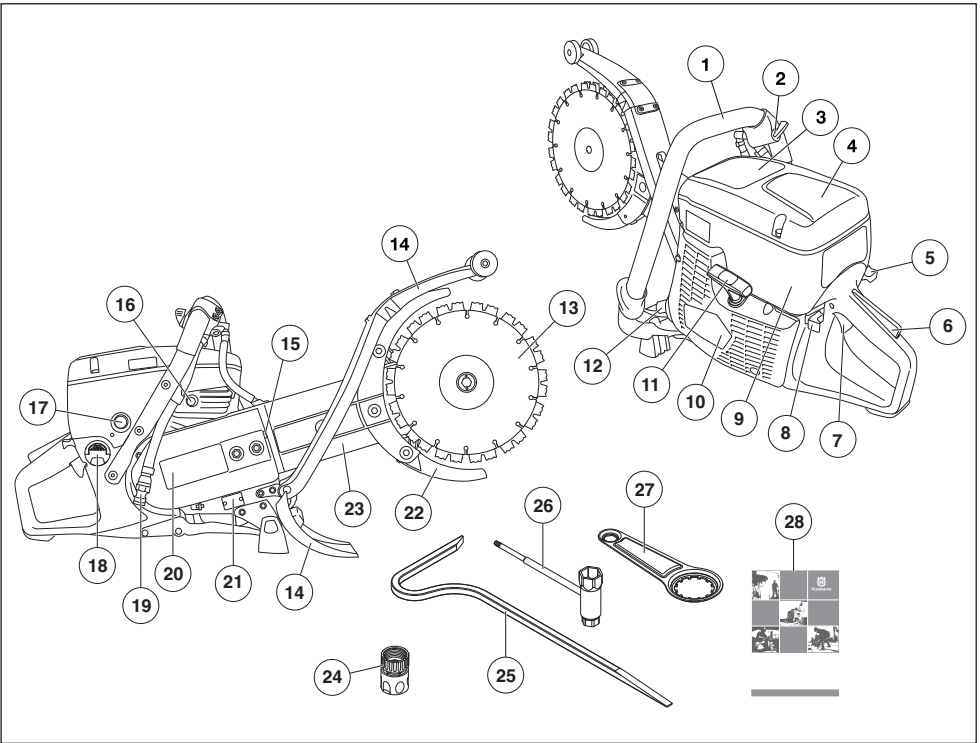
## Эффективная система гашения вибрации

Амортизаторы эффективно предохраняют руки от вибрации.

## Специально разработанные алмазные лезвия

Машина поставляется со специально разработанными и запатентованными алмазными лезвиями.

## ЧТО ЕСТЬ ЧТО?



Что есть что на режущем диске - K760 Cut-n-Break?

- |   |  |
|---|--|
| 1 Передняя ручка  | 15 Натяжитель ремня                      |
| 2 Кран подачи воды                                      | 16 Декомпрессионный клапан               |
| 3 Предупреждающая наклейка                              | 17 Топливный насос                       |
| 4 Крышка воздушного фильтра                             | 18 Крышка бака                           |
| 5 Воздушная заслонка с блокировкой дросселя при запуске | 19 Муфта подвода воды с фильтром         |
| 6 Рычаг блокировки курка газа                           | 20 Крышка сцепления                      |
| 7 Курок газа  | 21 Табличка данных                       |
| 8 Клавиш остановки                                      | 22 Ограждение дисков                     |
| 9 Крышка цилиндра                                       | 23 Режущая консоль                       |
| 10 Стартер  | 24 Штуцер для подключения воды, GARDENA® |
| 11 Ручка стартера                                       | 25 Прерыватель тока                      |
| 12 Глушитель  | 26 Универсальный ключ, звездообразный    |
| 13 Диски  | 27 Инструмент на подшипниках             |
| 14 Брызговик  | 28 Руководство по эксплуатации           |

## Общие сведения



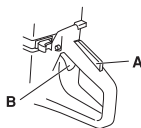
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не пользуйтесь машиной с дефектными элементами защиты. Если в результате этих проверок будут обнаружены неисправности, немедленно вызовите специалиста для ремонта.

Двигатель должен быть выключен, а выключатель остановки должен быть в положении остановки (STOP).

В данном разделе рассматриваются различные защитные приспособления машины, их работа, и приведены основные принципы и правила, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы.

## Рычаг блокировки курка газа

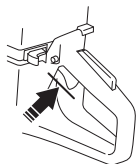
Фиксатор ручки газа предназначен для того, чтобы не произошло непроизвольного воздействия на ручку газа. Если нажать на замок (А), то это освободит дроссель (В).



Замок триггера остается нажатым до тех пор, пока нажат дроссель. Когда вы отпускаете рукоятку, то ручка газа и фиксатор ручки газа возвращаются в свое первоначальное положение. Это осуществляется благодаря двум независимым друг от друга системам пружин. В таком положении ручка газа автоматически фиксируется на холостых оборотах.

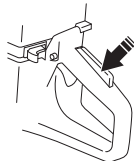
Проверка рычага блокировки курка газа

- Проверьте, чтобы ручка газа в момент возвращения блокировочного рычага в исходное положение была заблокирована на холостом ходу.

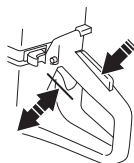


- Нажмите блокировочный рычаг газа и удостоверьтесь, что он возвращается в

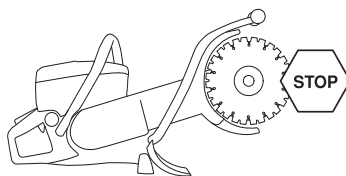
первоначальное положение при его отпускании.



- Проверьте, чтобы ручка газа и блокировочный рычаг перемещались свободно и чтобы возвратные пружины работали соответствующим образом.

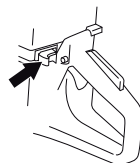


- Запустите резчик и дайте полный газ. Отпустите ручку газа и проверьте, чтобы режущий диск останавливался, и чтобы он оставался неподвижным. Если режущий диск вращается, когда ручка газа находится в положении холостого хода, то необходимо проверить настройку холостого хода. См. указания в разделе "Техническое обслуживание".



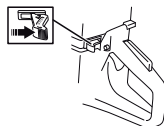
## Клавиш остановки

Данный выключатель используется для полной остановки двигателя.



Проверка выключателя остановки

- Запустите двигатель и проверьте, чтобы он остановился при переводе выключателя в положение стоп.



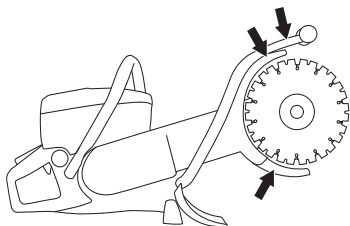
# СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ РЕЗЧИКА

## Защитные кожухи/брызгоотражатель



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед запуском машины всегда проверяйте, чтобы защита лезвия была правильно смонтирована.

Эти ограждения установлены над дисками и под ними и предназначены для защиты работающего с пилой человека от частиц дисков и обрабатываемого материала.



### Проверка защитных кожухов/брызгоотражателя

- Убедитесь, что кожухи не повреждены и не сломаны. При наличии повреждений проведите замену.
- Также проверьте правильность установки дисков и убедитесь, что они не повреждены. Работа с поврежденными дисками может привести к травмам. См. указания в разделе 'Резущие диски' и 'Техническое обслуживание'.

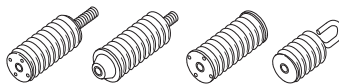
## Система гашения вибрации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Длительное воздействие вибрации оказывает вредное влияние на кровеносные сосуды и может вызвать расстройство нервной системы у людей с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов вредного влияния вибрации на организм, следует обратиться к врачу. Примером таких симптомов могут быть отсутствие чувствительности, "зуд", "покалывание", боль, потеря или уменьшение обычной силы, изменение цвета и поверхности кожи. Обычно подобные симптомы проявляются на пальцах, руках или запястьях. Эти симптомы увеличиваются при холодной температуре.

- Ваша машина оснащена системой гашения вибрации на рукоятках, сконструированной для максимального удобного пользования без вибрирования машины.

- Система виброгашения машины снижает уровень вибрации передаваемый от двигателя или режущего оборудования на рукоятки. Корпус двигателя, включая режущее оборудование, подвешен а узле ручки через т.н. элемент гашения вибрации.



### Проверка системы гашения вибрации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Двигатель должен быть выключен, а выключатель остановки должен быть в положении остановки (STOP).

- Регулярно проверяйте узел гашения вибрации после образования трещин в материале и деформации. Заменяйте их, если они повреждены.
- Удостоверьтесь, что гаситель вибрации надежно закреплен между двигателем и узлом рукояток.

## Глушитель

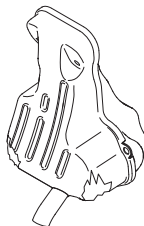


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не используйте машину без глушителя или с дефектным глушителем. Поврежденный глушитель значительно увеличивает шум и риск пожара. Имейте всегда под рукой инструмент для тушения пожара.

После использования машины, а также на холостом ходу, глушитель становится горячим. Помните о риске пожара, в особенности при работе рядом с огнеопасными веществами и/или парами.

Имейте всегда под рукой инструмент для тушения пожара.

Глушитель предназначен для снижения уровня шума и отвода в сторону от работающего человека выхлопных газов.



### Проверка глушителя

Регулярно проверяйте глушитель, чтобы он был исправен и хорошо закреплен.



# РЕЖУЩИЕ ДИСКИ

## Общие сведения



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Режущий диск может поломаться и причинить серьезные для пользователя травмы.

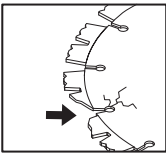
Необходимо выполнять проверку режущих дисков перед установкой, а также регулярно во время эксплуатации. Осматривайте диск на наличие трещин, отколовшихся фрагментов (алмазные диски) и отломившихся частей. Не используйте поврежденные режущие диски.

Проверяйте целостность каждого нового режущего диска путем его вращения на максимальной скорости в течение примерно 1 минуты.

Данную машину разрешается использовать только с фирменными режущими дисками, произведенными компанией Husqvarna.

Компания Husqvarna предоставляет предупреждения и рекомендации по использованию режущих дисков и правильному уходу за ними. Эти предупреждения поставляются в комплекте с режущими дисками. Прочтите и соблюдайте все инструкции компании Husqvarna.

- Инструмент должен эксплуатироваться только со специальными алмазными лезвиями Husqvarna, поддерживающими технологию Cut-n-Break. Лезвия имеют объединенный ременный шкив и одобрены для ручной резки.
- Алмазные диски состоят из стального основания с сегментами, содержащими промышленный алмаз.
- Всегда пользуйтесь только заточенным режущим алмазным диском.
- Убедитесь в том, что диски не имеют трещин и не повреждены. Заменяйте диски при необходимости.



## Алмазные лезвия для различных материалов



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не пользуйтесь режущим диском для материала, для которого он не предназначен.

Запрещается использовать алмазные диски для резки пластмассовых материалов. Пластмасса может расплавиться под воздействием тепла, образующегося при резании, и прилипнуть к режущему диску, что станет причиной отдачи.

В процессе резки металла возможно искрообразование, которое может привести к возникновению пожара. Не пользуйтесь машиной при работе в зоне с наличием воспламеняющихся веществ или газов.

- Алмазные режущие диски идеально подходят для резания камня и железобетона. Обращайтесь за помощью к дилеру при выборе продукции.
- Алмазные режущие диски имеют несколько степеней твердости. "Мягкий" алмазный режущий диск обладает достаточно низким сроком службы и большой производительностью. Он используется для твердых материалов, как например гранит и твердый бетон. "Твердый" алмазный диск обладает более долгим сроком службы, более низкой производительностью и должен использоваться для мягких материалов, как например кирпич и асфальт.

## Водяное охлаждение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Охлаждение алмазных режущих дисков водой при мокрой резке происходит постоянно, чтобы не допустить нагревания алмазного режущего диска, что в свою очередь вызывает его деформацию с возможными повреждениями машины и травмы пользователя.

- Всегда используйте водяное охлаждение.
- Использование дисков для влажной резки без водяного охлаждения приведет к чрезмерному нагреву, который станет причиной ухудшения эксплуатационных характеристик, серьезных повреждений диска и повышенного риска травм.
- Водяное охлаждение охлаждает диск и увеличивает срок его службы, а также снижает образование пыли.



## Затачивание алмазных дисков

Алмазные диски становятся тупыми при использовании неправильного давления подачи или при пилении определенного материала, как например бетона с сильной арматурой. Работа с тупым алмазным режущим диском приводит к чрезмерному нагреванию, что в свою очередь может привести к отделению алмазных сегментов.

Заточка дисков осуществляется через резание мягкого материала, например песчаника или кирпича.

## Транспортировка и хранение

- Убедитесь, что во время транспортировки и хранения машина закреплена, а режущие диски надежно защищены.
- Перед использованием проверьте все диски на предмет повреждений во время транспортировки или хранения.

# ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ

## Общие сведения



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Работа двигателя в закрытом или в плохо проветриваемом помещении может привести к смертельному исходу в результате удушья или заражения угарным газом. Пользуйтесь вентиляторами, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха, если вы работаете в траншеях и ямах глубже одного метра.

Топливо и пары топлива легко воспламеняются и могут привести к серьезным травмам при вдыхании и контакте с кожей. Будьте поэтому осторожны при обращении с топливом и обеспечьте хорошую вентиляцию при обращении с топливом.

Выхлопные газы двигателя горячи и могут содержать искры, который могут стать причиной пожара. Поэтому машину никогда не следует запускать внутри помещения или рядом с легковоспламеняемым материалом.

Не курите и не ставьте никакие горячие предметы рядом с топливом.

## Подготовка топливной смеси

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Машина оснащена двухтактным двигателем и должна всегда работать на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Для получения правильного состава топливной смеси следует аккуратно отмерять количество входящего в состав масла. При приготовлении небольшого количества топливной смеси даже малая неточность может сильно повлиять на качество топливной смеси.

## Бензин

- Пользуйтесь высококачественным бензином, в том числе неэтилированным.
- Рекомендуемое минимальное октановое число 90 (RON). Если двигатель будет работать при более низком октановом числе чем 90, то двигатель может давать стук. Это приводит к увеличению температуры двигателя, что в свою очередь может привести к его серьезным поломкам.
- При длительной работе на высоких оборотах рекомендуется использовать бензин с более высоким октановым числом.

## Экологическое топливо

Рекомендуется использование экологического бензина (т.н. алкилированного топлива) или экологического топлива для четырехтактных двигателей, смешанного с двухтактным маслом, как это описано ниже.

Дозволяется использовать паливну бензино-этаноловую суміш E10 (вміст етанолу не більше 10%). У випадку використання сумішей з вищим вмістом етанолу можуть виникнути робочі умови, здатні викликати пошкодження двигуна.

## Масло для двухтактных двигателей

- для достижения лучшего результата и мощности, пользуйтесь маслом HUSQVARNA для двухтактных двигателей, которое специально создано для наших двухтактных двигателей с воздушным охлаждением.
- Никогда не пользуйтесь маслом, предназначенным для двухтактных лодочных двигателей с водяным охлаждением, т.н. "outboardoil" (наименование TCW).
- Никогда не применяйте масло для четырехтактных двигателей.

## Смешивание

- Всегда смешивайте бензин с маслом в чистой емкости, предназначенной для хранения топлива.
- Сначала всегда наливайте половину необходимого количества бензина. Затем добавьте полное требуемое количество масла. Смешайте (взболтайте) полученную смесь, после чего добавьте оставшуюся часть бензина.
- Тщательно смешайте (взболтайте) топливную смесь перед заливанием в топливный бак машины.
- Не готовьте запас топлива более чем на месячный срок.

# ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ

## Пропорции смешивания

- 1:50 (2%) с маслом для двухтактных двигателей PARTNER или равнозначное.

Бензин, литр	Масло для двухтактных двигателей, литр
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) с маслами класса JASO FB или ISO EGB для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением или смесь по рекомендации производителя масел.

## Заправка



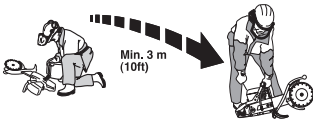
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед заправкой следует обязательно выключить двигатель и дать ему охладиться в течение нескольких минут. Двигатель должен быть выключен, а выключатель остановки должен быть в положении остановки (STOP).

При заправке крышку топливного бака следует открывать медленно, чтобы постепенно сбавить избыточное давление.

Очистите область вокруг топливного бака.

После заправки плотно затяните крышку топливного бака. Если крышка неплотно затянута, то под воздействием вибрации крышка может открутиться, что приведет к вытеканию топлива из топливного бака и риску возникновения пожара.

Перед запуском отнесите машину как минимум на 3 м от места заправки.



Никогда не включайте машину:

- Если Вы пролили топливо или цепное масло на машину. Вытрите пролитое топливо или масло и дайте остаткам топлива испариться.

- Если вы пролили топливо на себя или свою одежду, смените одежду. Помойте те части тела, которые были в контакте с топливом. Пользуйтесь мылом и водой.
- Если на машине происходит утечка топлива. Регулярно проверяйте крышку топливного бака и шланги на предмет протекания.
- Если крышка топливного бака неплотно затянута после заправки топливом.

## Транспортировка и хранение

- Следует хранить и транспортировать машину и топливо таким образом, чтобы не было риска контакта подтеков или паров с искрами или открытым огнем, например, у электромашин, электродвигателей, электрических и силовых переключателей/нагревателей и котлов.
- Топливо всегда следует хранить и транспортировать в специальных емкостях, предназначенных для этой цели.

## длительное хранение

- Перед тем, как направить устройство на длительное хранение, следует опорожнить топливный бак. Выясните на местной бензозаправочной станции, куда вы можете слить отработавшее топливо.

## Защитное оборудование

### Общие сведения

- Никогда не пользуйтесь машиной в ситуации, при которой вы не сможете позвать на помощь при несчастном случае.

### Средства защиты оператора

Во время работы с машиной вы должны использовать специальные одобренные средства защиты. Средства личной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обращайтесь за помощью к дилеру при подборе средств защиты.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании продукта, который режет, точит, бурит, шлифует или придает материалу необходимую форму, могут образовываться пыль и испарения, содержащие опасные химические вещества. Необходимо определить характер материала, подлежащего обработке, и использовать специальную дыхательную маску.

Продолжительное воздействие шума влечет за собой необратимое ухудшение слуха. Всегда пользуйтесь специальными наушниками. Если на вас надеты защитные наушники, прислушивайтесь к сигналам тревоги или крикам. Сразу после остановки двигателя снимайте защитные наушники.

Всегда используйте:

- Специальный защитный шлем
- Защитные наушники
- Проверенные защитные очки. При использовании маски следует пользоваться также одобренными защитными очками. Под одобренными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие нормативам ANSI 387.1 для США или EN 166 для стран ЕН. Маска должна соответствовать стандарту EN 1731.
- Респиратор
- Прочные перчатки с нескользящим хватом.
- Плотная прилегающая и удобная одежда, не стесняющая свободу движений. При резке образуются искры, которые могут привести к возгоранию одежды. Компания Husqvarna рекомендует использовать одежду из огнестойкого хлопка или плотной хлопчатобумажной ткани. Не носите короткие шорты.
- Сапоги со стальным носком и с нескользящей подошвой.

## Прочее защитное оборудование



Обратите внимание! При работе с машиной могут возникать искры, способные стать причиной пожара. Всегда держите под рукой средства для тушения пожара.

- Огнетушитель
- Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.

## Общие меры безопасности

В этом разделе рассматриваются основные правила безопасности при работе с машиной. Однако данная информация никогда не может заменить подготовки и практического опыта профессионального пользователя.

- Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно. Также перед эксплуатацией машины рекомендуется провести инструктаж с демонстрацией для операторов.
- Помните, что именно вы - оператор - в случае аварии или непредвиденных обстоятельств несете ответственность за причинение ущерба людям или их собственности.
- Машину необходимо содержать в чистоте. Знаки и наклейки должны быть хорошо видны.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Всегда руководствуйтесь здравым смыслом

Невозможно предвидеть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Необходимо соблюдать осторожность и руководствоваться здравым смыслом. Если вы в какой-либо ситуации почувствуете себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту. Спросите вашего дилера, спросите совета в специализированной мастерской или у опытного пользователя. Избегайте использования, для которого вы не считаете себя достаточно подготовленными!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При неправильном или небрежном использовании машина может быть опасным инструментом, который может причинить серьезные повреждения или травму со смертельным исходом для пользователя или для других.

Запрещается допускать к управлению или ремонту машины детей или взрослых, не имеющих соответствующей подготовки.

Не допускайте к пользованию машиной посторонних лиц, не убедившись в начале в том, что они поняли содержание инструкции.

Никогда не работайте с машиной, если Вы устали, выпили алкоголь, или принимаете лекарства, которые могут оказывать влияние на зрение, реакцию или координацию.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Любые модификации и/или использование запасных частей, неразрешенных производителем, может привести к серьезным ранениям или летальному исходу как пользователей, так и окружающих людей. Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию машины без разрешения изготовителя.

Никогда не модифицируйте машину настолько, чтобы её конструкция больше не соответствовала оригинальному исполнению, и не пользуйтесь ей, если Вы подозреваете, что она была модифицирована другими.

Никогда не используйте дефектную машину. Проводите регулярные проверки безопасности, уход и обслуживание в соответствии с данным руководством. Некоторые операции по уходу и обслуживанию должны выполняться только квалифицированными специалистами. См. указания в разделе Техобслуживание.

Пользуйтесь только оригинальными запчастями.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Машина во время работы создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантантов. Чтобы избежать риска серьезного повреждения или смерти, лицам с медицинскими имплантантами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантанта, прежде чем приступать к работе с этой машиной.

## Водяное охлаждение

Всегда используйте водяное охлаждение. Это охлаждает диски, увеличивает срок их эксплуатации и препятствует накоплению пыли.

В водяном шланге имеется ограничитель, уменьшающий поток воды.

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Важно, чтобы не использовалось чрезмерно большое количество воды без использования ограничителя, так как ремень в таком случае может начать пробуксовывать.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Безопасность рабочего места



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Безопасное расстояние до резчика должно быть 15 метров. На Вас лежит ответственность за то, чтобы в зоне работы не было животных и наблюдателей. Не начинайте резку, пока зона работы не будет свободной и пока Вы не будете устойчиво стоять.

- Проверьте, чтобы поблизости не было ничего такого, что может повлиять на Вашу работу с машиной.
- Следите за тем, чтобы никто и ничто не могло касаться режущего оборудования или получить повреждения от вылетающих фрагментов в случае разрушения диска.
- Не работайте с резчиком в плохих погодных условиях. Таких, как густой туман, сильный дождь, резкий ветер, сильный холод, и т.д. Работа при плохой погоде утомительная и может привести к возникновению опасных ситуаций, например, скользких поверхностей.
- Никогда не начинайте работать с резчиком, пока участок работы не будет освобожден и пока Вы не будете устойчиво стоять. Следите за возможными препятствиями при неожиданном перемещении. Убедитесь в том, что никакой материал не упадет и не вызовет повреждений, когда Вы работаете с резчиком. Будьте особенно осторожны при работе на склонах.
- Убедитесь в том, что рабочая зона достаточно освещена для создания безопасных условий для работы.
- Убедитесь, что в зоне резки и в обрабатываемом материале нет никаких труб или электрических кабелей.
- Перед резкой емкостей (бочки, трубы или других емкостей) сначала убедитесь, что в емкости отсутствуют огнеопасные или летучие вещества.

## Основные принципы работы



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда выполняйте вертикальные пропилы сверху вниз. Запрещается выполнять пропилы снизу вверх. В этом случае может произойти отдача, что приведет к травме.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не наклоняйте резчик в сторону, это может привести к застреванию диска или к его поломке, что в свою очередь может привести к травме людей.

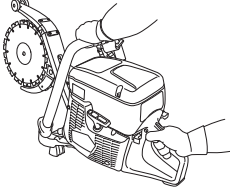
Запрещается использовать алмазные диски для резки пластмассовых материалов. Пластмасса может расплавиться под воздействием тепла, образующегося при резании, и прилипнуть к режущему диску, что станет причиной отдачи.

В процессе резки металла возможно искрообразование, которое может привести к возникновению пожара. Не пользуйтесь машиной при работе в зоне с наличием воспламеняющихся веществ или газов.

- Инструмент должен эксплуатироваться только со специальными алмазными лезвиями Husqvarna, поддерживающими технологию Cut-n-Break. Лезвия имеют объединенный ременный шкив и одобрены для ручной резки. Машину не следует использовать с дисками любых других типов и для резки любого другого типа.
- Также проверяйте правильность установки режущего диска и отсутствие на нем повреждений. См. указания в разделах 'Режущие диски' и 'Техническое обслуживание'.
- Убедитесь, что в рассматриваемом случае во время работы применяется подходящий режущий диск. См. указания в разделе 'Режущие диски'.
- Запрещается резать материалы, содержащие асбест.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Держите пилу обеими руками, охватив рукоятки большим и другими пальцами. Держите правую руку на задней рукоятке, а левую - на передней. Таким хватом должны пользоваться все операторы, независимо от того является оператор левой или правой. Никогда не пользуйтесь ручным резчиком, держа его только одной рукой.



- Стойте параллельно режущему диску. Избегайте находиться прямо позади диска. В случае отдачи пила переместится вдоль плоскости режущего диска.

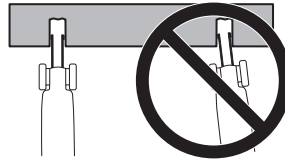


- Находитесь на расстоянии от резчика, когда двигатель работает.
- Не оставляйте машину с работающим двигателем без присмотра.
- Не передвигайте машину, если резчик вращается.
- Никогда не выполняйте резку в зоне отдачи лезвия. См. указания в разделе "Отдача".
- Сохраняйте хорошее равновесие и надежную опору ног.
- Никогда не пилите выше высоты плеч.
- Не выполняйте пропиливание, стоя на лестнице. Используйте платформу или леса, если резка выполняется выше уровня плеч. Не прикладывайте чрезмерных усилий.

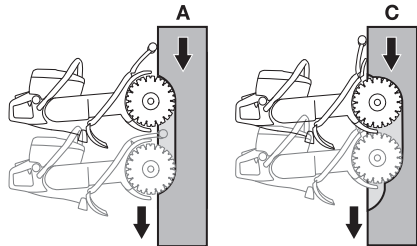


- Вы должны стоять на удобном расстоянии от заготовки.

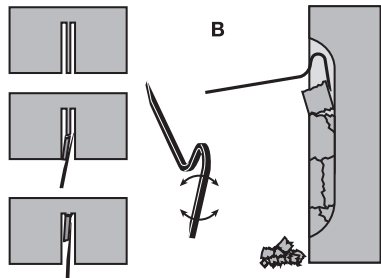
- Проверьте, чтобы диск не оказался в контакте с каким-либо предметом, когда Вы будете включать машину.
- На высокой скорости вращения (на полной скорости) резку при помощи режущих дисков следует осуществлять с особой осторожностью. Поддерживайте максимальную скорость вращения до завершения процесса резки.
- Машина должна работать без давления или усилия, направленного на диск.
- Выполняйте пропилы в том же направлении, что и существующие пропилы. Убедитесь, что пропил достаточно широк, и что лезвия в пропиле не находятся под углом. Это может привести к возникновению отдачи.



- Всегда выполняйте пропил сверху вниз (A). Уберите пилу и с помощью лома извлеките материал, оставшийся в распиле (B).



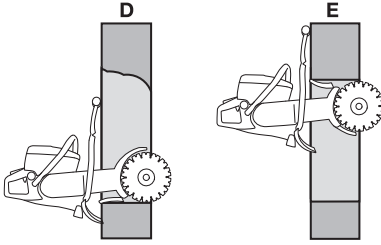
- Продолжите распил дальше в обрабатываемом материале (C) и повторите операцию с ломом.



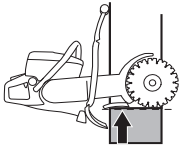


# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Повторяйте до тех пор, пока материал не будет распилен (D, E).



- Конструкция ограждений дисков позволяет им легко изменять положение в зависимости от глубины распила.



## Создание реза или увеличение глубины реза

При создании реза или увеличении его глубины, когда режущие диски проникают в материал сверху, необходимо на короткое время задействовать при резании зону отдачи. Ниже приведены правила использования пилы, которые необходимо выполнять:

- По достижении необходимой глубины направляйте режущие диски прямо внутрь и вниз.
- Запрещается резать в направлении вверх или направлять вверх режущие диски, так как сила реакции будет толкать пилу в вашу сторону, и при худшем развитии событий пила может дернуться назад достаточно для образования отдачи.

## Сбор пыли

Машина оснащена системой подавления пыли (DEX) - комплектом с функцией экономного распыления воды, обеспечивающим максимальное пылеподавление.

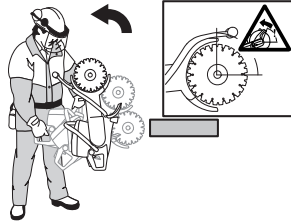
Отрегулируйте поток воды с помощью крана для связывания пыли, образующейся при резке. Объем воды зависит от типа выполняемых работ.

## Отдача



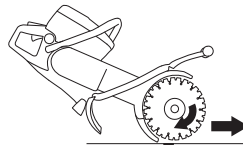
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отдача происходит внезапно и может быть очень сильной. Резчик может подбросить вверх и назад к оператору вращательным движением, что может стать причиной серьезных и даже смертельных травм. Крайне важно понимать причины отдачи и то, как можно ее избежать при работе с машиной.

Отдача - это внезапное движение вверх, которое может произойти, когда диск оказывается зажат или остановлен в зоне отдачи. В большинстве случаев отдача невелика и не представляет большой опасности. Тем не менее, отдача может быть и очень сильной и отбросить резчик вверх и назад к пользователю вращательным движением, что может стать причиной серьезных и даже смертельных травм.



### Сила реакции

Сила реакции всегда присутствует во время резки. Эта сила действует на резчик в направлении, противоположном направлению вращения диска. Большую часть времени эта сила невелика. Но если диск окажется зажат или застрянет, сила реакции будет настолько велика, что вы можете не удержать резчик.

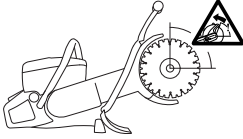


Не передвигайте машину, если резчик вращается. Гироскопические силы могут затруднить движение в выбранном направлении.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

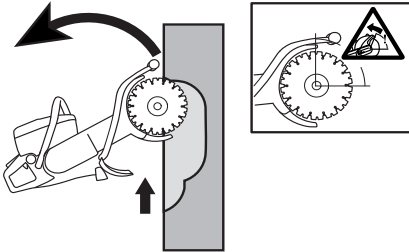
## Зона отдачи

Никогда не выполняйте резку в зоне отдачи лезвия. Если диск зажат или застрял в зоне отдачи, сила реакции будет толкать устройство вверх и назад к оператору вращательным движением, что может вызвать опасную или даже смертельную травму.

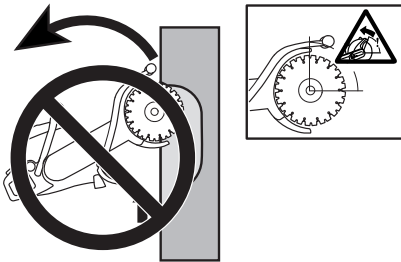


## Восходящая отдача

Если для резки используется зона отдачи, сила реакции заставляет диск подниматься вверх в разрезе. Старайтесь не работать в зоне отдачи. Используйте нижний квадрант диска, чтобы избежать восходящей отдачи.



- Запрещается выполнять пропил снизу вверх или на себя во избежание появления зоны отдачи.



## Отдача зажимания

Зажимание происходит, когда разрез соединяется и зажимает диск. Но если диск окажется зажат или застрянет, сила реакции будет настолько велика, что вы можете не удержать резчик.

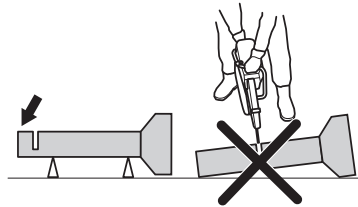


Если диск зажат или застрял в зоне отдачи, сила реакции будет толкать устройство вверх и назад к оператору вращательным движением, что может вызвать опасную или даже смертельную травму. Следите за возможными перемещениями распиливаемого элемента. Если распиливаемая деталь неправильно закреплена и смещается при резке, может произойти заклинивание режущего диска и возникнуть отдача.

## Резка труб

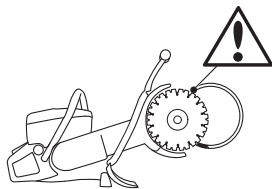
Будьте особенно осторожны при резке труб. Если для трубы не создана хорошая опора, и разрез остается открытым в течение всей резки, диск может быть зажат в зоне отдачи, что приведет к сильной отдаче. Соблюдайте особую осторожность при резке труб с коническими концами или труб, находящихся в траншее. При неправильной опоре такие трубы могут просесть и заклинить режущий диск.

Перед началом резки необходимо надежно закрепить трубу, чтобы предотвратить ее перемещение и качение во время резки.



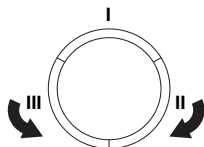
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Если труба проседает по время резки и пропил закрывается, происходит заклинивание режущего диска в зоне отдачи. Это может привести к очень сильной отдаче. Если обеспечена правильная опора, концы труб переместятся вниз и пропил раскроется, предотвращая заклинивание режущего диска.



Правильный порядок действий при резке труб

- 1 Сначала разрежьте участок I.
- 2 Переместитесь к участку II и выполните разрез от участка I до нижней части трубы.
- 3 Переместитесь к участку III и разрежьте оставшуюся часть трубы до ее низа.



Как избежать отдачи

Избежать отдачи просто.

- Разрезаемая деталь должна всегда поддерживаться таким образом, чтобы разрез оставался открытым во время резки. При открытом разрезе отдача не происходит. Если разрез соединяется и занимает диск, всегда возникает вероятность отдачи.



- Будьте осторожны при вводе диска в уже имеющийся разрез.
- Будьте внимательны если заготовка несколько передвинулась или произошло что-либо другое, что заставило бы разрез соединиться и зажать диск.

## Транспортировка и хранение

- Надежно закрепляйте оборудование во время транспортировки во избежание повреждения и несчастных случаев.
- Рекомендации по транспортировке и хранению топлива приведены в разделе "Обращение с топливом".
- Храните оборудование в закрываемом на замок помещении, не доступном для детей и посторонних.

# ЗАПУСК И ОСТАНОВ

## Перед запуском



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед запуском проследите за следующим: Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.

Пользуйтесь оборудованием для защиты людей. См. раздел 'Защитное оборудование'.

Не запускайте машину без установленного ремня и его щитка. В противном случае сцепление может отсоединиться и стать причиной серьезной травмы.

Убедитесь, что крышка топливного бака надежно закрыта и нет утечки топлива.

Следите за тем, чтобы в зоне работы не было посторонних, в ином случае возникает риск серьезных травм.

- Выполняйте ежедневное обслуживание. См. указания в разделе "Техническое обслуживание".

## Запуск

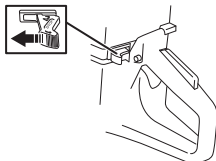


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Режущий диск вращается при запуске двигателя. Следите за тем, чтобы он вращался свободно.

### При холодном двигателе:



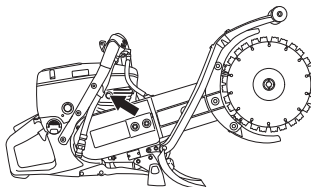
- Убедитесь, что выключатель (STOP) настроен в левом положении.



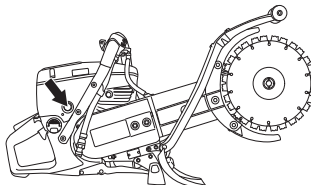
- Для настройки газа в стартовой позиции и заслонки, необходимо полностью вытянуть рычажок заслонки.



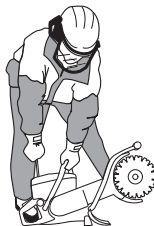
- **Декомпрессионный клапан:** Прижмите клапан, чтобы понизить компрессию в цилиндре и чтобы облегчить запуск резчика. При запуске всегда пользуйтесь декомпрессионным клапаном. После запуска машины он автоматически вернется в свое первоначальное положение.



- Несколько раз нажмите диафрагму подкачки, пока топливо не начнет ее наполнять (около 6 раз). Диафрагму не нужно заполнять полностью.



- Обхватите переднюю ручку левой рукой. Поставьте правую ногу на нижнюю часть задней ручки и прижмите машину к земле. Резко дергайте правой рукой за пусковую рукоятку до тех пор, пока двигатель не заведется. Никогда не накручивайте стартовый шнур вокруг руки.



## ЗАПУСК И ОСТАНОВ



- Утопите заслонку сразу после запуска двигателя, если заслонка останется открытой, двигатель через несколько секунд остановится. (Если двигатель все-таки остановился, снова потяните ручку стартера.)
- Нажмите на регулятор газа для отключения пусковой заслонки, и машина перейдет в режим холостого хода.

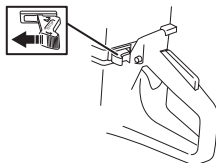
**ЗАМЕЧАНИЕ!** Правой рукой плавно потяните шнур стартера, пока барабан стартера не войдет в зацепление с собачками храпового механизма (вы почувствуете сопротивление) и после этого сделайте резкие, но не длинные рывки.

Не вынимайте полностью шнур и не выпускайте ручки стартера при полностью вытянутом шнуре, это может привести к повреждению машины.

Для прогретого двигателя:



- Убедитесь, что выключатель (STOP) настроен в левом положении.



- Установите ручку подсоса в положение подсасывания. Подсос автоматически устанавливается в положение пуска.



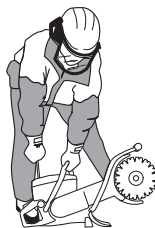
- **Декомпрессионный клапан:** Прижмите клапан, чтобы понизить компрессию в цилиндре и чтобы облегчить запуск резчика. При запуске всегда пользуйтесь декомпрессионным клапаном. После запуска машины он автоматически вернется в свое первоначальное положение.



- Нажмите рычаг заслонки, чтобы выключить заслонку (при этом сохраняется пусковое положение заслонки).



- Обхватите переднюю ручку левой рукой. Поставьте правую ногу на нижнюю часть задней ручки и прижмите машину к земле. Резко дергайте правой рукой за пусковую рукоятку до тех пор, пока двигатель не заведется. Никогда не накручивайте стартовый шнур вокруг руки.



- Нажмите на регулятор газа для отключения пусковой заслонки, и машина перейдет в режим холостого хода.

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Правой рукой плавно потяните шнур стартера, пока барабан стартера не войдет в зацепление с собачками храпового механизма (вы почувствуете сопротивление) и после этого сделайте резкие, но не длинные рывки.

Не вынимайте полностью шнур и не выпускайте ручки стартера при полностью вытянутом шнуре, это может привести к повреждению машины.

## ЗАПУСК И ОСТАНОВ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Образующиеся при работе двигателя выхлопные газы содержат различные химические вещества, такие как несгоревшие углеводороды и угарный газ. Известно, что вещества содержащиеся в выхлопных газах, могут вызывать проблемы с дыханием, рак, врожденные дефекты и другие проблемы с репродуктивной функцией.

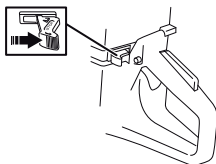
Угарный газ не имеет цвета и запаха и всегда присутствует в выхлопных газах. Начальным симптомом отравления угарным газом является легкое головокружение, которое пострадавший может не заметить. При достаточно высоких концентрациях угарного газа человек может внезапно упасть в обморок и потерять сознание. Так как угарный газ не имеет цвета и запаха, невозможно обнаружить его наличие. Если вы чувствуете запах выхлопных газов, значит в воздухе присутствует и угарный газ. Запрещается использовать бензиновый ручной резчик в закрытых помещениях или в траншеях глубиной более 1 м или в других зонах с недостаточной вентиляцией. При работе в траншеях или в закрытых помещениях необходимо обеспечить правильную вентиляцию.

### Останов



**Обратите внимание!** Режущий диск продолжает вращаться еще около минуты после остановки двигателя. (Режущий диск продолжает движение по инерции.) Следите, чтобы режущий диск мог свободно вращаться до полной остановки. Небрежность может привести к серьезным травмам.

- Двигатель выключите переключением выключателя (STOP) в правое положение.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Общие сведения



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пользователь может выполнять только такие работы по обслуживанию и сервису, которые описаны в данном руководстве. Обслуживание большего охвата должно выполняться авторизованной сервисной мастерской.

Двигатель должен быть выключен, а выключатель остановки должен быть в положении остановки (STOP).

Пользуйтесь оборудованием для защиты людей. См. раздел Защитное оборудование.

Срок службы машины может быть укорочен и риск аварии увеличен, если обслуживание машины не выполняется правильным образом и если сервис и/или ремонт не были выполнены профессионально. Если вам требуется дополнительная информация, обратитесь в ближайшую мастерскую по обслуживанию.

- Ваш дилер Husqvarna должен регулярно проверять устройство и выполнять необходимую регулировку и ремонт.

## График технического обслуживания

В графике обслуживания указано, какие части машины требуют технического обслуживания, и с какими интервалами оно должно производиться. Эти интервалы рассчитаны исходя из ежедневного использования машины, и могут меняться в зависимости от частоты использования.

Ежедневное обслуживание	Еженедельное обслуживание	Ежемесячное обслуживание
Чистка	Чистка	Чистка
Внешняя очистка		Свеча зажигания
Охлаждающий воздухозаборник		Топливный бак
Функциональная проверка	Функциональная проверка	Функциональная проверка
Общая проверка	Система гашения вибрации*	Топливная система
Рычаг блокировки курка газа*	Глушитель*	Воздушный фильтр
Клавиш остановки*	Приводной ремень	Привод, сцепление
Ограждение дисков*	Карбюратор	Кран подачи воды
Диски**	Стартер	

\* См. указания в разделе "Защитное оборудование машины".

\*\* См. указания в разделе 'Режущие диски' и 'Техническое обслуживание'.

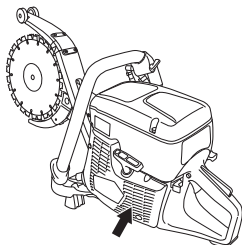
## Чистка

### Внешняя очистка

- Ежедневно после завершения работы промывайте машину чистой водой.

### Охлаждающий воздухозаборник

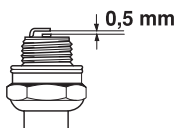
- Очищайте охлаждающий воздухозаборник по мере необходимости.



**ЗАМЕЧАНИЕ!** Загрязненный или закрытый воздухозаборник может привести к перегреву машины и вызвать повреждение поршня и цилиндра.

### Свеча зажигания

- Если инструмент снизил мощность, с трудом заводится или работает неустойчиво на холостом ходу: всегда сначала проверяйте свечу зажигания, прежде чем предпринять другие шаги.
- Во избежание электрического шока, проверьте, чтобы колпачок свечи зажигания и кабель зажигания не были повреждены.
- Если свеча зажигания загрязнена, очистите ее и после этого проверьте зазор между электродами, который должен быть 0,5 мм. Замените его в случае необходимости.



**ЗАМЕЧАНИЕ!** Всегда используйте только указанный тип свечи! Применение несоответствующей модели может привести к серьезным повреждениям поршня/цилиндра.

Эти факторы влияют на образование нагара на электродах свечи и могут привести к сбоям в работе и трудностям при запуске.

- Неудовлетворительная рабочая смесь (слишком много масла или несоответствующее масло).
- Грязный воздушный фильтр.

## Функциональная проверка

### Общая проверка

- Проверьте затяжку гаек и болтов и подтяните в случае необходимости.

### Резущие диски

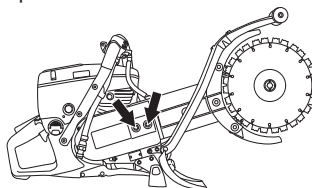
#### Замена лезвий

Диски имеют объединенные половины ременного шкива и должны заменяться попарно.

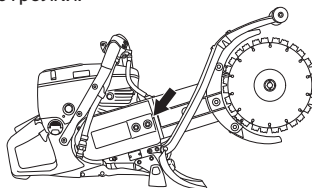


**ВНИМАНИЕ!** При замене диска необходимо заменить комплект винтов.

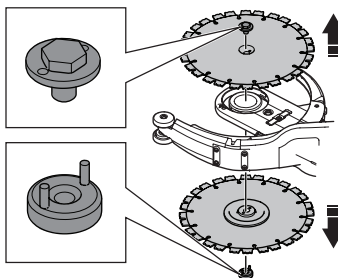
- Ослабьте гайки крепления лезвий поворотом на один оборот против часовой стрелки.



- Поверните регулировочный винт на несколько оборотов против часовой стрелки.



- Благодаря этому приводной ремень займет наиболее удобное положение для установки новых дисков. Приводной ремень так просто не зажимается.
- Необходимо снять старые диски, открутив центральную гайку.

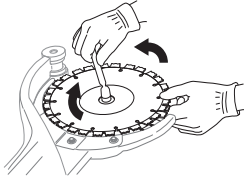


- Проверьте износ приводного ремня. Инструкции см. в разделе "Приводной ремень".



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Разместите диски по обеим сторонам шины. Вставьте направляющие штифты гайки в диски и шайбу болта.
- Поворачивайте диски вручную, затягивая болт диска. Это особенно важно для защиты ремня от зажатия между половинами шкива, которые встроены в диски. Затягивайте болт диска попеременно с поворачиванием дисков, пока диски не будут полностью затянуты. Момент затяжки крепежного болта диска: 130 дюйм-фунтов (15 Н·м).



**ЗАМЕЧАНИЕ!** Диски должны вращаться при затянутой гайке. Это будет свидетельствовать о том, что ремень не зажат на дисках между объединенными половинами приводного ремня, когда диски и приводной ремень стягиваются с помощью гайки. Лучше это делать поочередно, то есть слегка затянуть, немного повернуть и так повторять, пока диски не будут закреплены.

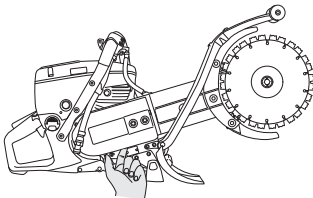
- Затяните приводной ремень. Инструкции см. в разделе "Приводной ремень".

## Приводной ремень

- Приводной ремень закрыт кожухом и хорошо защищен от пыли и грязи.

### Проверьте натяжение приводного ремня

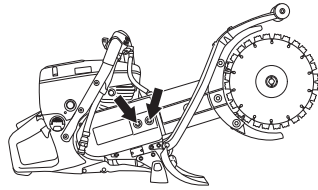
- Проверьте регулировку приводного ремня с помощью пальцев, как показано на рисунке. Правильно отрегулированный приводной ремень имеет ход около 5 мм.



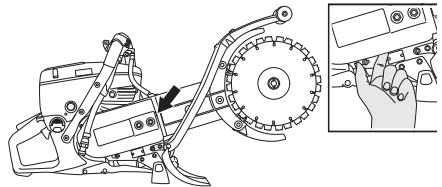
### Натяжение приводного ремня

- Новый приводной ремень должен быть подтянут один раз после того, как будет использован один или два бака топлива.

- Ослабьте гайки крепления лезвий поворотом на один оборот против часовой стрелки.



- Поворачивайте регулировочный винт по часовой стрелке, в то же время проверяя пальцами регулировку ремня.
- Правильно отрегулированный приводной ремень имеет ход около 5 мм.



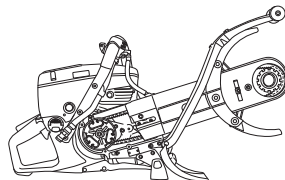
- Затяните гайки крепления.

### Замена приводного ремня



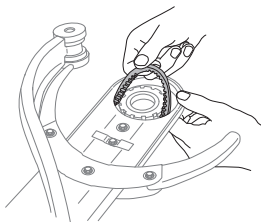
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не запускайте двигатель, если ременная шкив и сцепление демонтированы для обслуживания. Не запускайте машину, если на ней не смонтированы режущий рычаг и режущий узел. В противном случае может произойти высвобождение муфты сцепления, что вызовет травмы.

- Ослабьте натяжение ремня.
- Снимите диски.
- Снимите крышку.

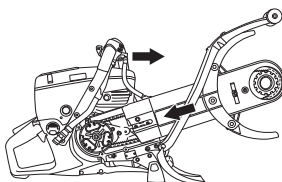


# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

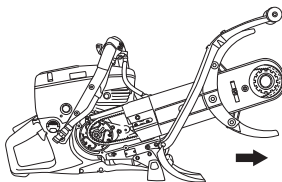
- Снимите приводной ремень с носовой части привода резки.



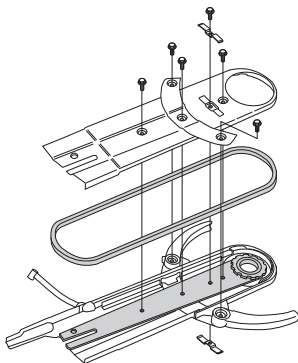
- Отсоедините водяной шланг. Сдвиньте шину и снимите приводной ремень.



- Снимите привод резки, аккуратно вытащив его из машины.



- Ослабьте винты, удерживающие кожух ремня на приводе резки.

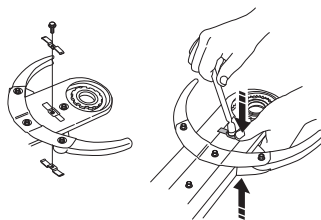


- Удалите старый ремень и вставьте новый.
- Установите привод резки с кожухом ремня.

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Убедитесь в том, что отверстия для винтов на шине совпадают с отверстиями на кожухе ремня. Края верхней крышки должны находиться внутри краев нижней.

- Затяните приводной ремень.

- Ограничители движения устанавливаются последними. Соединения пластины вместе, как показано на рисунке.



- Установите лезвия. См. инструкции в разделе "Лезвия".

## Карбюратор

Карбюратор оснащен зафиксированными жиклерами, которые следят за тем, чтобы резчик всегда получал правильную смесь топлива и воздуха. Если двигатель теряет усилие или плохо набирает обороты, выполните следующее:

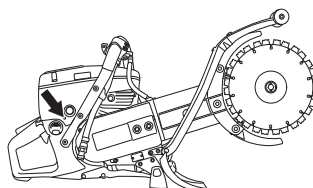
- Проверьте воздушный фильтр и при необходимости замените его. Если это не помогает, обращайтесь на авторизованную станцию обслуживания.

## Регулировка холостого хода



Обратите внимание! Если вы не можете произвести регулировку так, чтобы ножи стояли неподвижно, обращайтесь к продавцу-распространителю/в специализированную мастерскую. Не пользуйтесь машиной, пока она не будет отрегулирована или правильно отремонтирована.

- Запустите двигатель и проверьте регулировку холостого хода. При правильной настройке карбюратора, режущий диск на холостых оборотах должен стоять неподвижно.
- Отрегулируйте холостой ход при помощи Т-образной отвертки. Если регулировка необходима, то сначала поворачивайте отвертку по часовой стрелке до тех пор, пока лезвия не начнут вращаться. Теперь поворачивайте отвертку против часовой стрелки до тех пор, пока лезвия не остановятся.



- Рекомендуемое кол-во оборотов на холостом ходу: 2700 об/мин

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Стартер

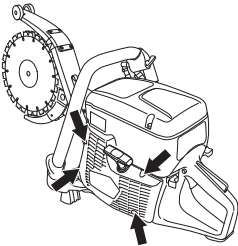


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Возвратная пружина стартера, находясь в корпусе в собранном виде, находится под нагрузкой и при небрежном обращении в момент открытия может выскочить и вызвать серьезные травмы.

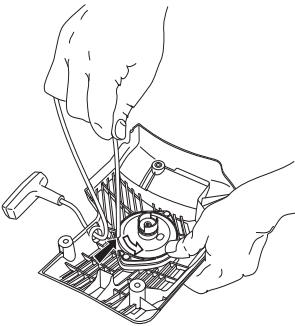
При замене стартовой пружины или шнура стартера всегда соблюдайте максимальную осторожность. Всегда одевайте защитные очки.

Замена поврежденного или изношенного шнура стартера

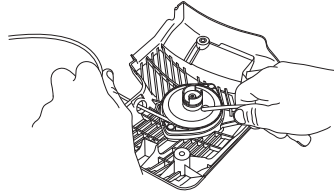
- Открутите винты, крепящие корпус стартера к картеру двигателя и снимите стартер.



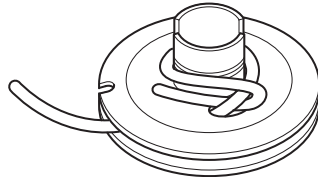
- Вытяните шнур стартера примерно на 30 см и достаньте его через выемку на окружности шкива. Проверьте, цел ли шнур: отпустите напряжение пружины, дав колесу возможность медленно вращаться обратно.



- Снимите остатки старого стартового шнура и проверьте, чтобы стартовая пружина функционировала. Вставьте новый стартовый шнур через отверстие в корпусе стартового аппарата и в шкиве шнура.

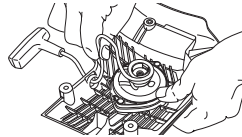


- Замкните стартовый шнур вокруг центра шкива шнура, как это показано на рисунке. Сильно затяните крепление и проследите за тем, чтобы свободный конец был как можно короче. Закрепите конец стартового шнура в ручке стартового шнура.



Натяжение возвратной пружины

- Проведите шнур через отверстие в колесе сзади и намотайте примерно 3 витка по часовой стрелке вокруг центра шкива.

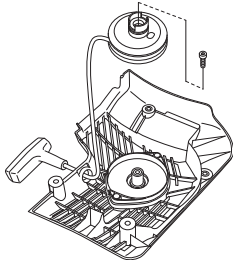


- Затем потяните за ручку запуска, чтобы натянуть пружину. Повторите процесс еще раз, но уже на четыре витка.
- Обратите внимание на то, что ручка запуска после натяжения пружины вытягивается до своего правильного исходного положения.
- Проверьте, чтобы пружина не вытягивалась в её конечное положение вытягиванием полностью стартового шнура. Тормозите шкив шнура большим пальцем и проверьте, чтобы можно было повернуть колесо еще как минимум на половину оборота.

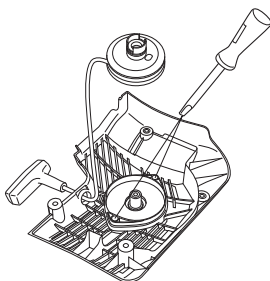
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Замена сломанной возвратной пружины

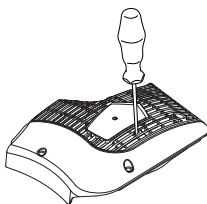
- Открутите винт в центре шкива шнура и снимите шкив.



- Помните, что возвратная пружина находится в корпусе стартового устройства в сжатом положении.
- Открутите винты, которыми закреплена кассета пружины.



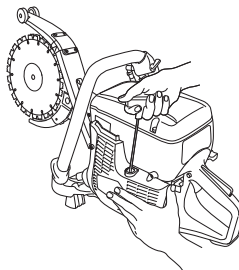
- Снимите возвратную пружину, повернув для этого стартовое устройство и сняв захваты при помощи отвертки. Захваты удерживают пакет возвратной пружины на стартовом устройстве.



- Смажьте возвратную пружину маловязким маслом. Соберите шкив стартера и натяните возвратную пружину.

## Сборка стартера

- Соберите стартер, сначала вытянув шнур стартера, а затем установив стартер на картер двигателя. Затем плавно отпустите шнур стартера, чтобы шкив вошел в зацепление с храповиком.



- Затяните болты.

## Топливная система

### Общие сведения

- Проверьте то, что топливная крышка и ее прокладка не повреждены.
- Проверьте топливный шланг. Замените его, если он поврежден.

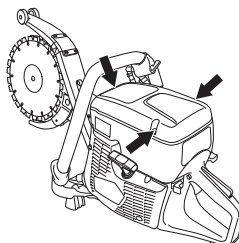
### Топливный фильтр

- Топливный фильтр находится внутри топливного бака.
- Топливный бак должен быть защищен от грязи при заправке. Это снижает риск сбоев при работе, по причине засорения топливного фильтра, который находится в баке.
- Топливный фильтр не может быть очищен, его следует заменять на новый, когда он будет засорен. Замена фильтра выполняется как минимум один раз в год.

## Воздушный фильтр

Воздушный фильтр необходимо проверять, только если у двигателя падает мощность.

- Открутите болты. Снимите крышку воздушного фильтра.



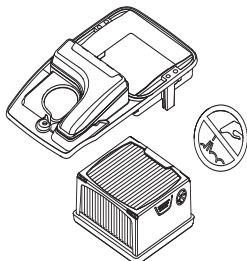
- Проверьте воздушный фильтр и при необходимости замените его.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Замена воздушного фильтра

**ЗАМЕЧАНИЕ!** Воздушный фильтр нельзя очищать или продувать сжатым воздухом. Это приведет к повреждению фильтра.

- Открутите болты. Снимите крышку.



- Замените воздушный фильтр.

## Привод, сцепление

- Проверьте центр муфты сцепления, ведущее колесо и пружины сцепления на предмет износа.

## Кран подачи воды

- Проверьте и очистите при необходимости ограничитель.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Технические характеристики

Технические характеристики	K760 Cut-n-Break
<b>Двигатель</b>	
Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	74
диаметр цилиндра, мм	51
длина хода, мм	36
Обороты холостого хода, об/мин	2700
Широко открытая заслонка - нет нагрузки, нет оборотов	9300 (+/- 100)
Мощность, кВт об/мин	3,7/9000 / 5,0/9000
<b>Система зажигания</b>	
Изготовитель системы зажигания	SEM
Тип системы зажигания	CD
Свеча зажигания	NGK BPMR 7A
Зазор электродов, мм	0,5
<b>Система топлива / смазки</b>	
Изготовитель карбюратора	Zama
Тип карбюратора	C3
Емкость топливного бака, литров	0,9
<b>Водяное охлаждение</b>	
Рекомендуемое давление, бар	0,5-10
<b>Вес</b>	
Резчик без топлива (без режущего диска), кг	9,6
Резчик без топлива (с режущим диском), кг	11,1
<b>Эмиссия шума (См. Примечание 1)</b>	
Уровень шума, измеренный дБ(А)	113
Уровень шума, гарантированный L <sub>WA</sub> дБ(А)	115
<b>Уровни шума (См. Примечание 2)</b>	
Эквивалентный уровень шума на уровне уха пользователя, дБ (А)	101
<b>Эквивалент уронеи вибрации, a<sub>hveq</sub> (см. примечание 3)</b>	
На передней ручке, м/сек <sup>2</sup>	1,9
На задней ручке, м/сек <sup>2</sup>	2,8

Примечание 1: Шумовая эмиссия в окружающую среду измеряется как шумовой эффект (L<sub>WA</sub>) согласно Директивы ЕС 2000/14/EG. Разница между гарантированным и измеренным уровнем шума в том, что гарантированный уровень шума также включает разброс результатов измерений и вариации между машинами одной и той же модели, согласно директиве 2000/14/ЕС.

Примечание 2: Эквивалент уровня шумового давления, согласно EN ISO 19432-1, вычисляется как взвешенная по времени сумма энергии для разных значений шумового давления при различных условиях работы. Указанные данные об эквивалентном уровне шумового давления для машины имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ (А).

Примечание 3: Эквивалент уронеи вибрации, согласно EN ISO 19432-1 вычисляется как взвешенная по времени сумма энергии для разных уровней вибрации при различных условиях работы. Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с<sup>2</sup>.

## Режущее оборудование

Режущий диск	Максимальная глубина пиления, мм	Макс. периферийная скорость, м/сек	Максимальная скорость вращения выходной оси, об/мин
9" (230 mm)	400	80	5900

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Декларация о соответствии требованиям ЕС

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, с полной ответственностью заявляем, что изделие:

Описание	Портативный резчик
Марка	HUSQVARNA
Тип/Модель	К 760 Cut-n-Break
Идентификация	Серийные номера начиная с 2022 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и нормам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2000/14/EC	"об излучении шума от оборудования, размещенного вне помещения"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2011/65/EU	"Об ограничении содержания вредных веществ"

а также требованиям следующих согласованных стандартов и/или технических регламентов:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018.

2000/14/EC, процедура оценки соответствия:  
Приложение V. Информацию по излучению шума см.  
в разделе *Технические данные*.

Partille, 2022-04-20



Эрик Сильверберг (Erik Silfverberg)

Директор отдела разработок, оборудование для бурения и пиления бетона

Husqvarna AB, подразделение строительной техники

Ответственный за техническую документацию



истрибьютор: ООО "Хускварна", 141400,  
Московская область, г. Химки, ул.  
Ленинградска, вл. 39, стр. 6, "Химки  
Бизнес Парк", зд. II, этаж 4. Тел.(495)  
797 26 70 [www.husqvarna.ru](http://www.husqvarna.ru)

Оригинальные инструкции

1155794-56, rev 4



2022-04-21